

B1 bis

GERMAN ARMY

1/35 MILITARY MINIATURE SERIES NO.287

Panzerkampfwagen

B2 740(f)



1/35 ミリタリーミニチュアシリーズ NO.287

B1 bis 戦車 (ドイツ軍仕様)



German armored forces in WWII continually suffered from numerical inferiority, leading them to make frequent use of captured Allied tanks. After France's surrender in June of 1940, 160 B1 and B1 bis main battle tanks were used by the Germans as the B2 740(f). The B1 bis was an improved version of the B1 tank, featuring a 75mm howitzer mounted on the right hull front as well as a fully traversing one-man turret with a 47mm gun. Front and side armor reached 60mm thickness, making the B1 bis one of the most heavily armed and armored tanks of its time. Of the models that fell into German hands, about half were modified into flame tanks or self-propelled guns, with the remainder re-deployed as normal tanks. These too underwent some revision, as their wireless radios were replaced

Die Deutschen Panzerstreitkräfte litten im Zweiten Weltkrieg ständig an zahlenmäßiger Unterlegenheit, was dazu führte, dass sie häufig erbeutete Panzer der Alliierten einsetzten. Nach Frankreichs Kapitulation im Juni 1940 wurden 160 B1 und B1 bis Hauptkampfpanzer von den Deutschen als B2 740(f) verwendet. Der B1 bis war eine verbesserte Version des B1 Panzers, welcher eine an der rechten Rumpfvorderseite eingebaute 75mm Haubitze besaß, dazu einen voll drehbaren Ein-Mann-Turm mit einer 47mm Kanone. Die Panzerung an Front und Seite erreichte 60mm, wodurch der B1 bis damals zu den Panzern zählte, die am besten bewaffnet und gepanzert waren. Von den Modellen, die in Deutsche Hände fielen, wurde etwa die Hälfte in Flammenwerfer-Panzer oder Geschütze auf Selbstfahrlafette umgebaut, der Rest wurde wieder als normale Panzer abgestellt. Auch diese wurden einigen Umbauten unterzogen, da die Funkeinrichtung durch das Deutsche Modell

Durant la 2^{ème} G.M., les forces blindées allemandes ont continuellement souffert d'infériorité numérique et ont fréquemment utilisé des matériels capturés à l'ennemi. Après la chute de la France en juin 1940, 160 chars de combat B1 et B1 bis furent utilisés par les allemands sous la désignation B2 740(f). Le B1 bis était une version améliorée du B1 avec un obusier de 75mm à l'avant droit de la caisse et un canon de 47mm dans une tourelle pivotant sur 360°. Les blindages frontaux et latéraux avaient une épaisseur de 60mm, faisant du B1 bis un des chars les mieux armés et protégés de son époque. Des engins tombés aux mains des allemands, la moitié furent modifiés en lance-flammes ou canons automoteurs, les autres étant conservés tels quels avec un système de radio allemand. Certains avaient

第二次世界大戦で戦車の定数不足に悩まされたドイツ軍では、接収した連合軍戦車に改修を加えるなどして積極的な再配備を進めました。フランスの主力戦車であったB1bisも1940年6月の降伏後は原型であるB1戦車と合わせて160輜余りがドイツ軍に接収され、両者は区別なくB2 740(f)と名付けられたのです。このB1bisは長期にわたる開発の末に採用されたB1戦車の改良型で、車体の右前部に短砲身75mm榴弾砲(17.1口径)、小型の鋳鋼製砲塔に47mm戦車砲(34口径)を搭載する強火力に加え、車体前面と側面で60mmという当時最大級の防御装甲を備えていました。なお、75mm榴弾砲はほぼ無旋回に近い、操縦手が戦車を自由に微旋回させられるように独創的なネェダー油圧ドライブ補助装置を装備。32トンの車体に出力307馬力のルノー製6気筒水冷エンジンを搭載し、路上最大速度は28km/hでした。生産は1937年に開始され、1940年7月までにB1と合わせて388台が生産されました。B1bisは当時ドイツ軍の主力対戦車砲であった37mm対戦車砲の攻撃を寄せ付け1007 ©2007 TAMIYA

with the German model. A number of tanks also had an access hatch added to the turret top, and a concrete block added to the right hull front to prevent shot ricochet. Other differences to the French Army version included a jack and hoist arm carried outside the tank, with additional German equipment mounted on fenders. With the outbreak of war with Russia in June of 1941, the B1 bis served in a command and fire support role for flame tanks, helping to crush Russian defenses. Units equipped with B1 bis tanks were also stationed on the British Channel Islands as part of the occupying army. Finally, and most significantly, Free French Forces recaptured a number of B1 bis tanks towards the end of the war, and used them to great success in mopping-up the remaining German forces.

ersetzt wurde. Eine Anzahl Panzer hatte auch eine am Turmdach angebrachte Zugangsluke und einen an der rechten Rumpfseite angebauten Zementblock, der abprallenden Geschossen vorbeugen sollte. Weitere Unterschiede zur Version der Französischen Armee umfassten einen Wagenhebe- und Flaschenzug am außen am Panzer mit auf den Schutzblechen montierter deutscher Zusatzausrüstung. Bei Ausbruch des Kriegs mit Russland im Juni 1941 diente der B1 bis in Kommando- und Feuerschutzaufgaben für die Flammenwerfer-Panzer und half mit, die Russischen Verteidigungslinien aufzubrechen. Einheiten mit den B1 bis Panzern waren auch als Teil der Besatzungstruppen auf den Britischen Kanalinseln stationiert. Zuletzt gegen Ende des Kriegs eroberten Freicorps der Französischen Truppen bezeichnenderweise eine Anzahl von B1 bis Panzern zurück und benutzten sie sehr erfolgreich bei der Zerschlagung der verbliebenen Deutschen Truppen.

une trappe au sommet de la tourelle et un bloc de béton ajouté à l'avant droit de la caisse pour éviter les ricochets. Autres différences par rapport à la version française : un cric et une barre de levage arrimés à l'extérieur et d'autres équipements d'origine allemande sur les garde-boue. Après le déclenchement des hostilités avec la Russie en juin 1941, le B1 bis y servit de blindé de commandement et de soutien pour les chars lance-flammes, contribuant à la percée des défenses russes. Des unités équipées de B1 bis étaient également stationnées dans les Iles Anglo-Normandes. Enfin, et de manière plus significative, les Forces Françaises Libres recapturèrent des B1 bis à la fin de la guerre et les utilisèrent avec succès pour vaincre les derniers points de résistance allemands en France.

ず、各地でドイツ軍をパニックに陥れたのです。ドイツ軍の手に渡ったB1bisは約半数が通常の戦車のままで部隊配備され、残りは火焰放射戦車や自走砲へと改造されました。無線装置はドイツ軍のものに交換され、一部の車輛では砲塔上面の視察用ドームにハッチを増設したり、車体前部右側に防御力を高めるためのコンクリートブロックを追加するなどその姿は様々でした。車外装備品も変更され、フェンダー上にドイツ式の車載工具やフランス軍のジャッキ、吊り上げ用アームなどを装着しています。

ドイツ軍のB1bis戦車は、1941年6月に独ソ戦が勃発すると、火焰放射戦車の指揮や火力支援に奮戦してソ連要塞線の突破に貢献。ドイツ占領下のチャンネル諸島ではB1bisを装備する重戦車大隊が大戦中期から終戦まで駐留しました。また、連合軍のノルマンディー上陸により祖国を解放した自由フランス軍はB1bisを奪還し、抵抗を続けるドイツ軍要塞地帯の掃討戦に投入、数奇な運命の末に、その本来の実力を遺憾なく発揮したのです。

35287 1/35 B1 bis German Army (11053452)



作る前にかならず
お読みください。
READ BEFORE ASSEMBLY.
ERST LESEN - DANN BAUEN.
LIRE AVANT ASSEMBLAGE.

イラスト:上田 信

- このキットは組み立てモデルです。作る前に必ず説明書を最後までお読みください。また小学生などの低年齢の方が組み立てる時は、保護者の方もお読みください。
- 接着剤や塗料は、必ずプラスチック用をお使いください。(別売)
- Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.

- Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.
- Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.

注意

- 工具の使用には十分注意してください。特にナイフ、ニッパーなどの刃物によるケガや事故に注意してください。
- 接着剤や塗料は使用する前にそれぞれの注意書きをよく読み、指示に従って正しく使用し、使用するときは換気に十分注意してください。
- 小さなお子様のいる所での作業はやめてください。小さな部品の飲み込みや、ビニール袋をかぶつての窒息などの危険な状況が考えられます。

CAUTION

- When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.

- Read and follow the instructions supplied with paints and /or cement, if used (not included in kit). Use plastic cement and paints only.
- Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to put any parts in their mouths, or pull vinyl bag over the head.

VORSICHT

- Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
- Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen. Nur Klebstoff und Farben für Plastik verwenden.
- Bausatz von kleinen Kindern fernhalten.

Verhüten Sie, daß Kinder irgendwelche Bauteile in den Mund nehmen oder Plastiktüten über den Kopf ziehen.

PRECAUTIONS

- L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit). Utilisez uniquement une colle et des peintures spéciales pour le polystyrène.
- Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

PAINTS REQUIRED

塗装指示のマークです。タミヤカラーのカラーナンバーで指示しました。
This mark denotes numbers for Tamiya Paint colors.

- TS-1 ●レッドブラウン / Red brown / Rotbraun / (XF-64) Rouge brun
- TS-2 ●ダークグリーン / Dark green / Dunkelgrün / (XF-61) Vert foncé
- TS-3 ●ダークイエロー / Dark yellow / Dunkelgelb / (XF-60) Jaune foncé

- TS-4 ●ジャーマングレー / German grey / (XF-63) Deutsches Grau / Gris Panzer
- TS-5 ●オリーブドラブ / Olive drab / Braun-Oliv / (XF-62) Vert olive
- X-9 ●ブラウン / Brown / Braun / Brun
- X-10 ●ガンメタル / Gun metal / Metall-Grau / Gris acier
- X-11 ●クロムシルバー / Chrome silver / Chrom-Silber / Aluminium chromé
- X-18 ●セミグロスブラック / Semi gloss black / Seidenglanz Schwarz / Noir satiné
- XF-1 ●フラットブラック / Flat black / Matt Schwarz / Noir mat

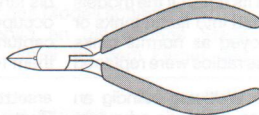
- XF-2 ●フラットホワイト / Flat white / Matt Weiß / Blanc mat
- XF-10 ●フラットブラウン / Flat brown / Matt Braun / Brun mat
- XF-15 ●フラットフレッシュ / Flat flesh / Fleischfarben Matt / Chair mate
- XF-55 ●デッキタン / Deck tan / Deck-Braun / Havane
- XF-56 ●メタリックグレイ / Metallic grey / Grau-Metallic / Gris métallisé
- XF-57 ●バフ / Buff / Lederfarben / Chamois
- XF-58 ●オリーブグリーン / Olive green / Olivgrün / Vert olive foncé

RECOMMENDED TOOLS

《用意する工具》

Recommended tools
Benötigtes Werkzeug
Outillage nécessaire

ニッパー
Side cutters
Seitenschneider
Pince coupante



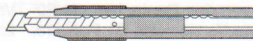
ピンセット
Tweezers
Pinzette
Précettes



接着剤
(プラスチック用)
Cement
Kleber
Colle



ナイフ
Modeling knife
Modelliermesser
Couteau de modéliste



ピンバイス (1mm)
Pin vise
Schraubstock
Outil à percer



ASSEMBLY



- 組立説明図の中で塗装指示のない部品は車体色で塗装します。
- When no color is specified, paint parts with hull color.
- Wenn keine Farbe angegeben ist, Teile mit Rumpf-Farbe bemalen.
- Lorsqu'aucune teinte n'est spécifiée, peindre les pièces dans la couleur de la caisse.

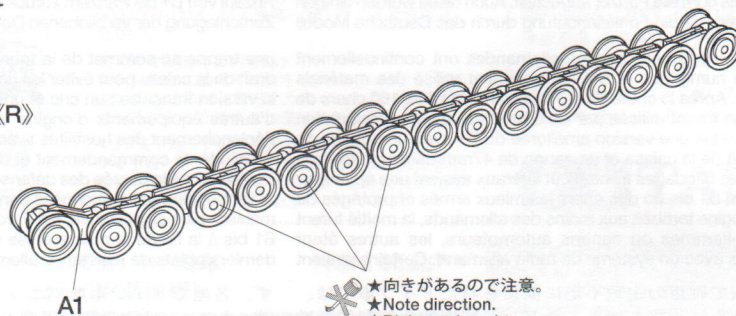
1 ロードホイールの組み立て
Roadwheel
Laufrad
Roue de route

《ロードホイール》
Road wheel
Laufrad
Roue de route



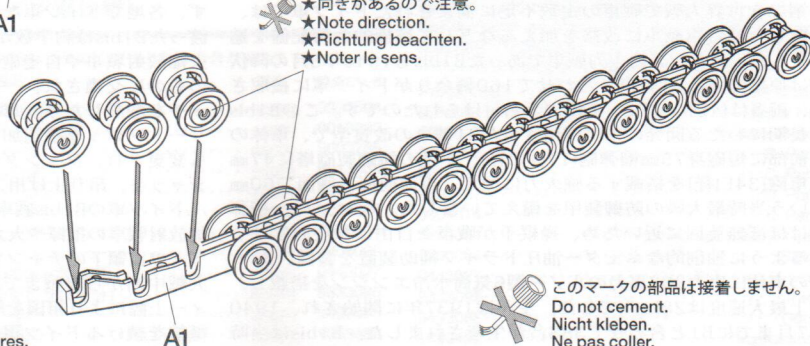
- ★32個作ります。
- ★Make 32.
- ★32 Satz anfertigen.
- ★Faire 32 jeux.

《R》



- ★向きがあるので注意。
- ★Note direction.
- ★Richtung beachten.
- ★Noter le sens.

《L》

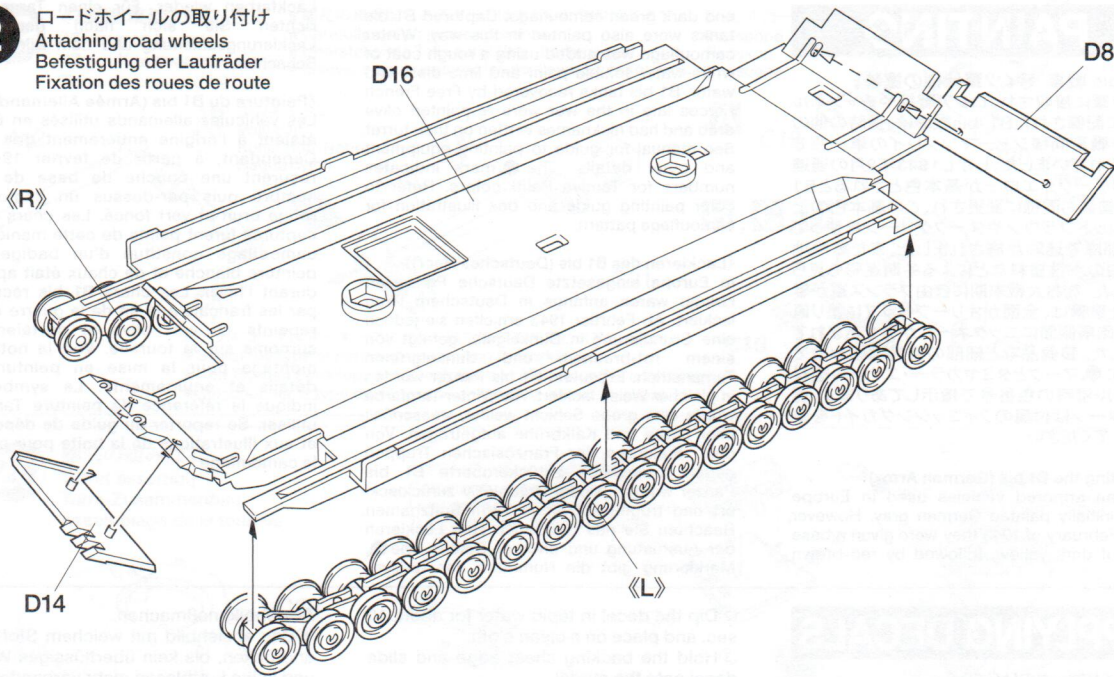


- ★部品のゲートはきれいに切り取ります。
- ★Carefully cut off excess portions.
- ★Überstehende Teile sorgfältig abschneiden.
- ★Enlever soigneusement les portions excédentaires.

- このマークの部品は接着しません。
- Do not cement.
- Nicht kleben.
- Ne pas coller.

2

ロードホイールの取り付け
Attaching road wheels
Befestigung der Laufräder
Fixation des roues de route

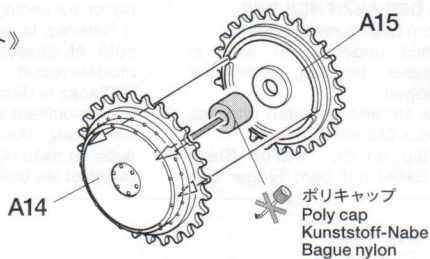


3

ホイールの組み立て
Wheels
Räder
Roues

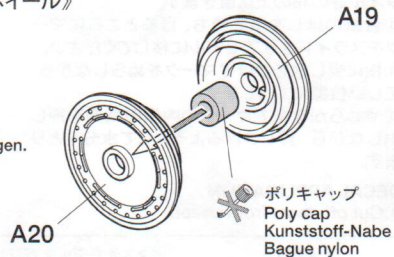
《ドライブスプロケット》
Drive sprocket
Antriebs-Kettenrad
Barbotin

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



《アイドラーホイール》
Idler wheel
Spannrad
Poulie-guide

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



ポリキャップ
Poly cap
Kunststoff-Nabe
Bague nylon

4

車体部品の組み立て1
Hull parts assembly 1
Zusammenbau der Rumpfteile 1
Assemblage des équipements de
caisse 1

《75mm榴弾砲》
75mm Howitzer
75mm Haubitze
Obusier de 75mm

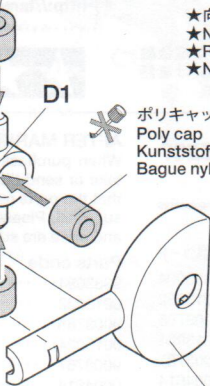
ポリキャップ
Poly cap
Kunststoff-Nabe
Bague nylon

アイドラーホイール 《R》
Idler wheel
Spannrad
Poulie-guide

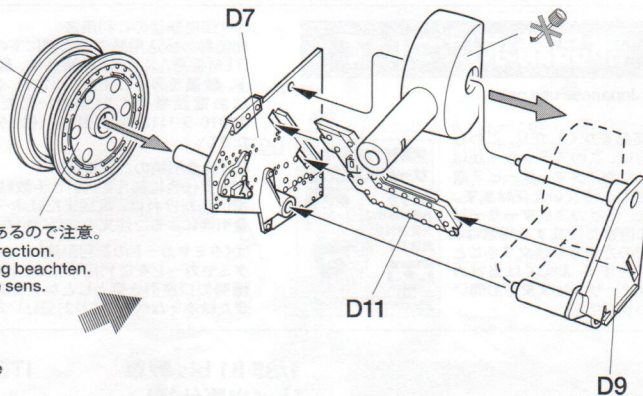
★向きがあるので注意。
★Note direction.
★Richtung beachten.
★Noter le sens.

ポリキャップ
Poly cap
Kunststoff-Nabe
Bague nylon

A16

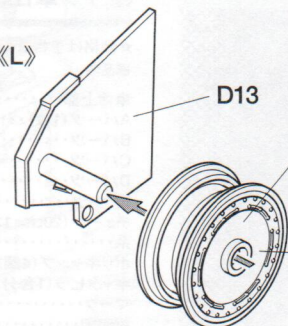


ポリキャップ
Poly cap
Kunststoff-Nabe
Bague nylon



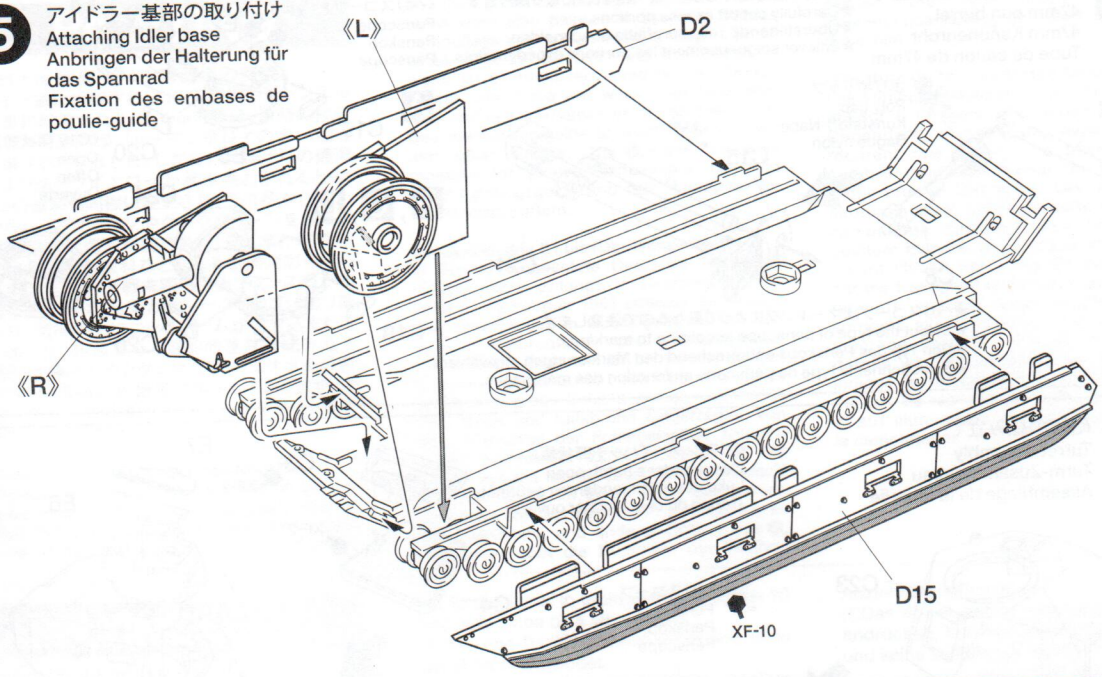
★向きがあるので注意。
★Note direction.
★Richtung beachten.
★Noter le sens.

《L》

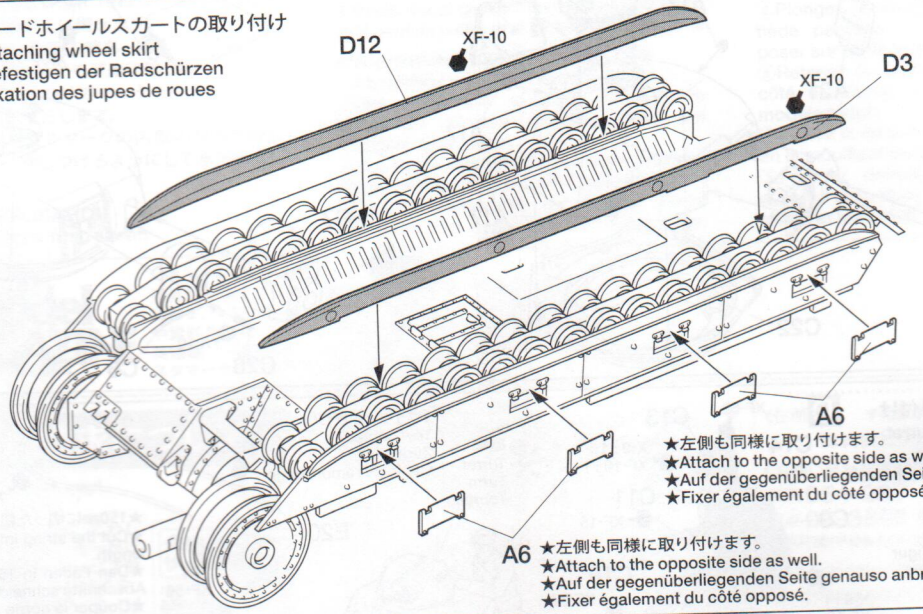


アイドラーホイール
Idler wheel
Spannrad
Poulie-guide

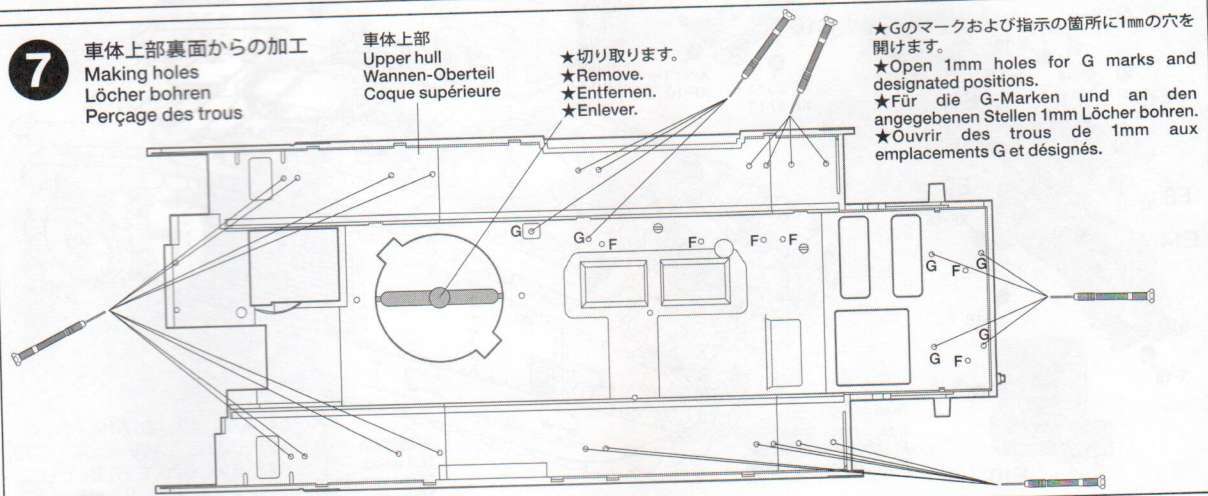
5 アイドラー基部の取り付け
Attaching idler base
Anbringen der Halterung für das Spannrad
Fixation des embases de poulie-guide



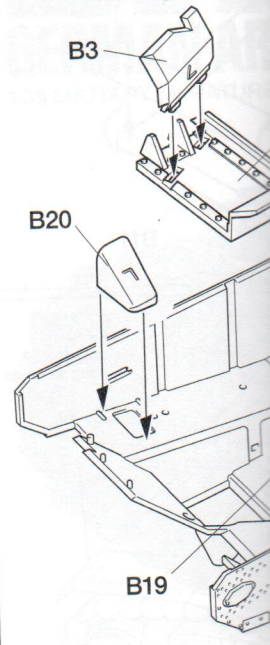
6 ロードホイールスカート取り付け
Attaching wheel skirt
Befestigen der Radschürzen
Fixation des jupes de roues



7 車体上部裏面からの加工
Making holes
Löcher bohren
Perçage des trous

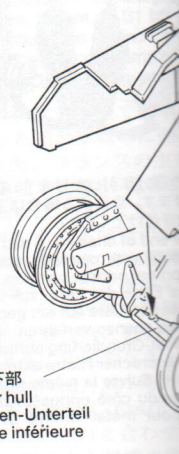


8 車体上部の組み立て
Upper hull assembly
Zusammenbau des Rumpfes
Assemblage de la caisse



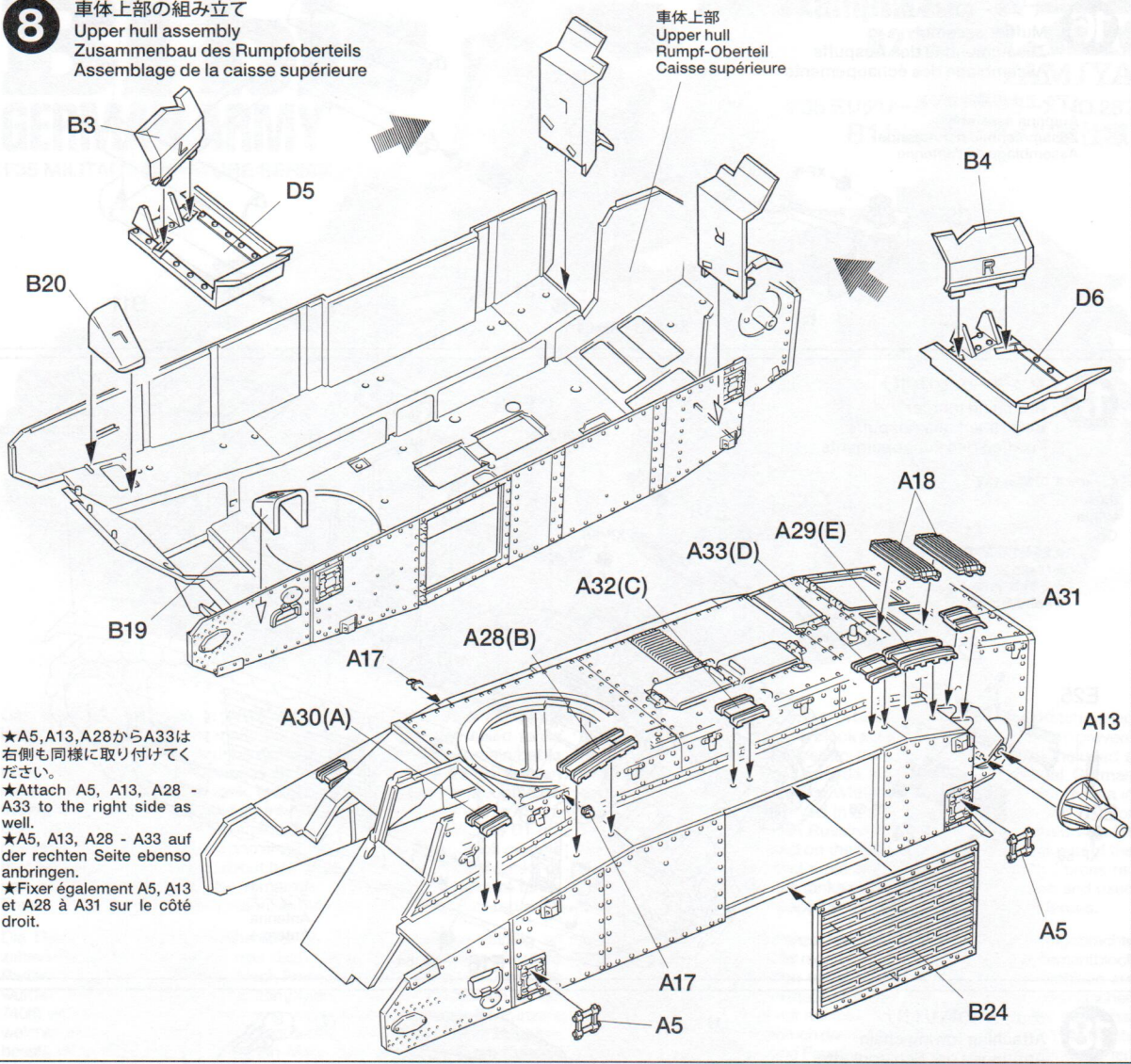
★A5, A13, A28からA33は右側も同様に取り付けてください。
★Attach A5, A13, A28 - A33 to the right side as well.
★A5, A13, A28 - A33 auf der rechten Seite ebenso anbringen.
★Fixer également A5, A13 et A28 à A31 sur le côté droit.

9 車体上部の取り付け
Attaching upper hull
Befestigen des Rumpfes
Fixation de la caisse



8

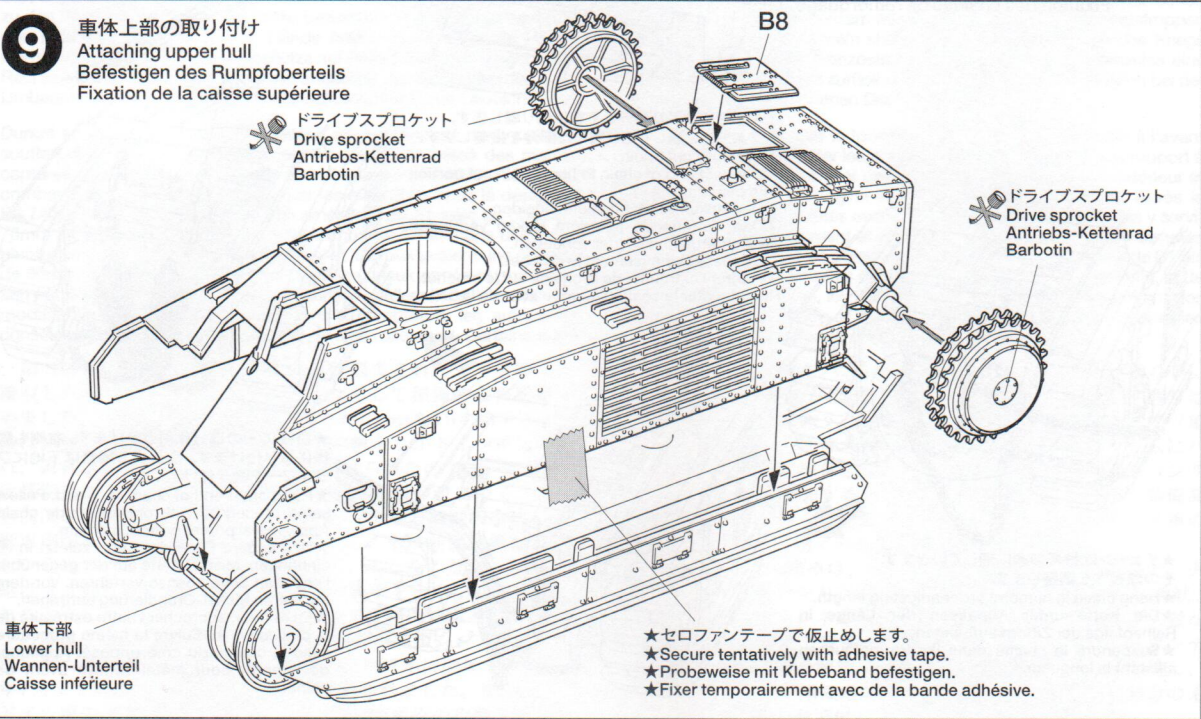
車体上部の組み立て
Upper hull assembly
Zusammenbau des Rumpfberteils
Assemblage de la caisse supérieure



★A5, A13, A28からA33は右側も同様に取り付けてください。
★Attach A5, A13, A28 - A33 to the right side as well.
★A5, A13, A28 - A33 auf der rechten Seite ebenso anbringen.
★Fixer également A5, A13 et A28 à A31 sur le côté droit.

9

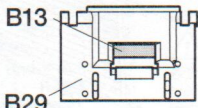
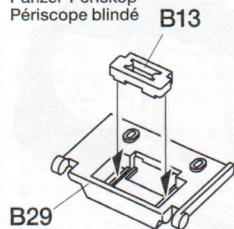
車体上部の取り付け
Attaching upper hull
Befestigen des Rumpfberteils
Fixation de la caisse supérieure



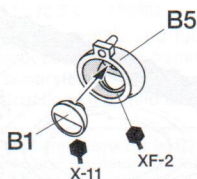
★セロファンテープで仮止めます。
★Secure tentatively with adhesive tape.
★Probeweise mit Klebeband befestigen.
★Fixer temporairement avec de la bande adhésive.

10 車体部品の組み立て2
Hull parts assembly 2
Zusammenbau der Rumpfteile 2
Assemblage des équipements de
caisse 2

《装甲ペリスコープ》
Armor periscope
Panzer-Periskop
Périscopie blindé



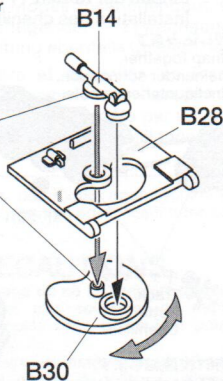
《防空灯》
Black-out headlight
Verdunklungs-Scheinwerfer
Phare de black-out



★B13の位置は自由に選びます。
★Choose position of B13 as you like.
★Stellung von B13 nach Belieben wählen.
★Choisir la position de B13 à votre gré.

《ドライバーズハッチ》
Driver's hatch
Fahrerluke
Trappe du conducteur

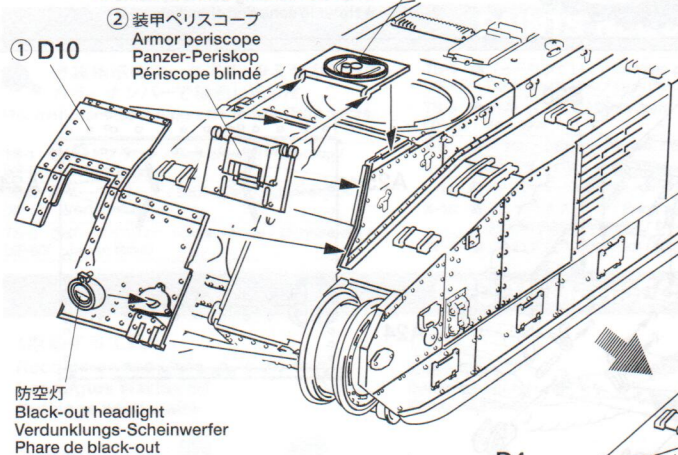
★ここは接着しません。
★Do not cement.
★Nicht kleben.
★Ne pas coller.



11 車体部品の取り付け
Attaching hull parts
Befestigen der Rumpfteile
Fixation des équipements de caisse

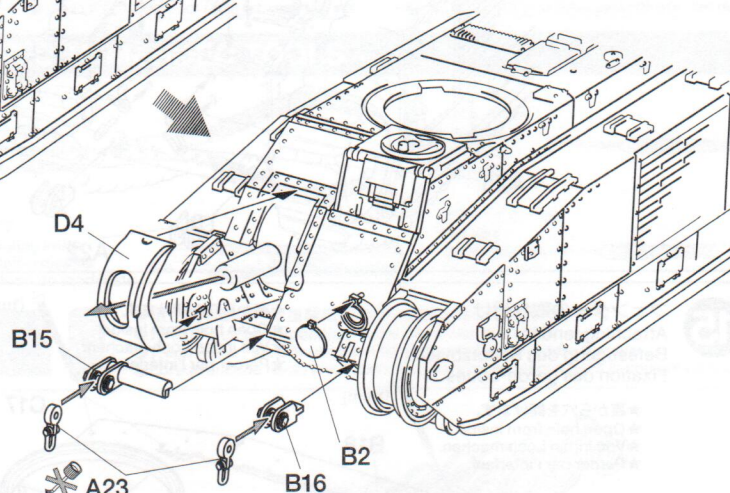
③ ドライバーズハッチ
Driver's hatch
Fahrerluke
Trappe du conducteur

★番号の順に取り付けます。
★Attach in numeral order.
★In Reihenfolge der Zahlen anbringen.
★Fixer dans l'ordre numérique.



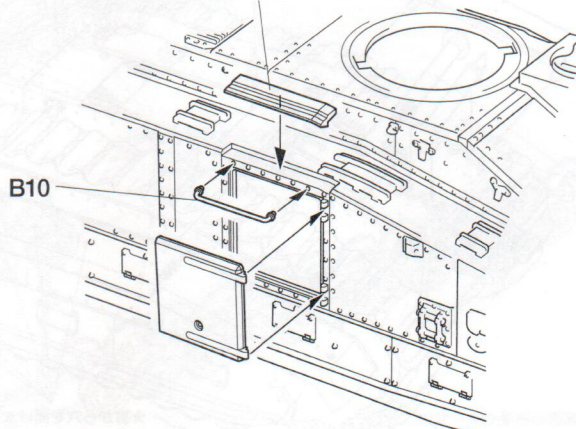
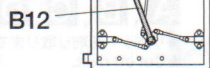
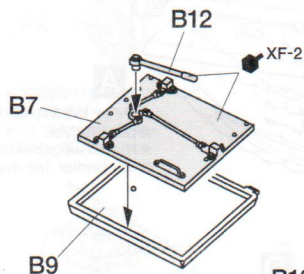
防空灯
Black-out headlight
Verdunklungs-Scheinwerfer
Phare de black-out

《防空灯開状態》
Headlight open
Scheinwerfer geöffnet
Protection de phare ouverte



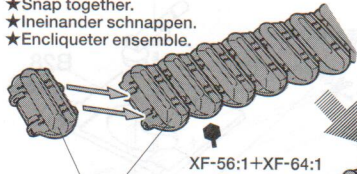
12 昇降ハッチの取り付け
Boarding hatch
Einstiegsluke
Trappe d'accès à bord

B17



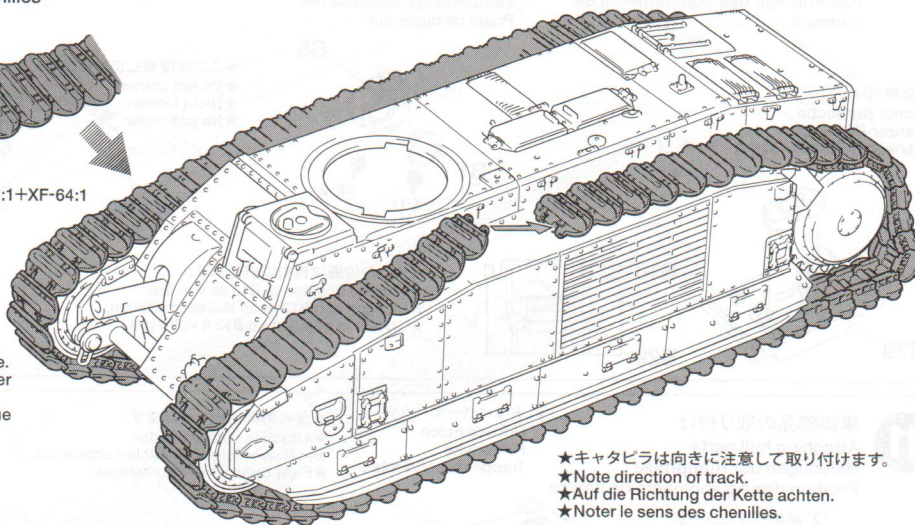
13 キャタピラの取り付け
Attaching tracks
Einbau der Ketten
Installation des chenilles

- ★押し込みます。
- ★Snap together.
- ★Ineinander schnappen.
- ★Encliqueter ensemble.



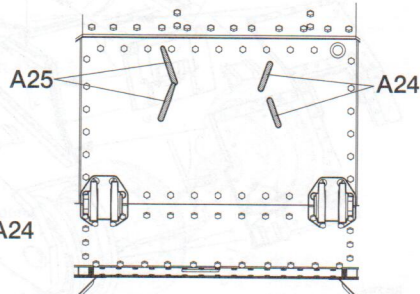
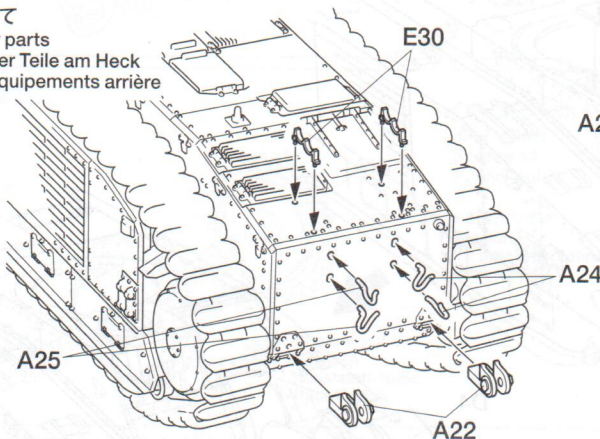
✂ キャタピラ
Track
Ketten
Chenilles

- ★片側61枚連結します。
- ★Use 61 track links for each side.
- ★Für jede Seite 61 Kettenglieder verwenden.
- ★Utiliser 61 patins de chaque côté.



- ★キャタピラは向きに注意して取り付けます。
- ★Note direction of track.
- ★Auf die Richtung der Kette achten.
- ★Noter le sens des chenilles.

14 リヤの組み立て
Attaching rear parts
Befestigung der Teile am Heck
Fixation des équipements arrière

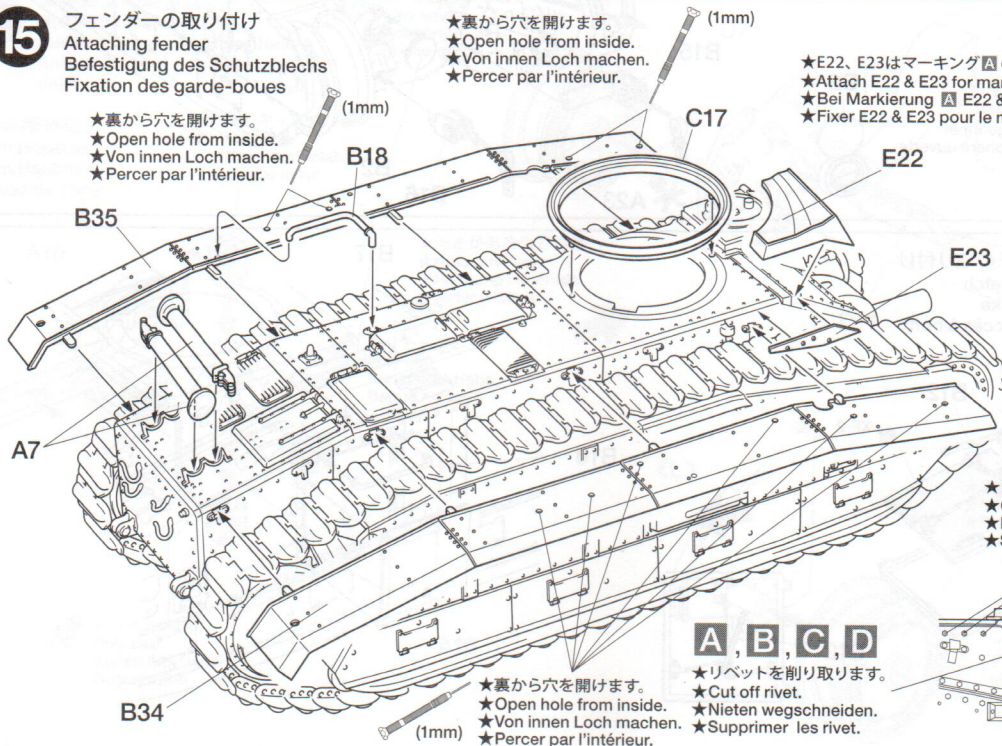


15 フェンダーの取り付け
Attaching fender
Befestigung des Schutzblechs
Fixation des garde-boues

- ★裏から穴を開けます。
- ★Open hole from inside.
- ★Von innen Loch machen.
- ★Percer par l'intérieur.

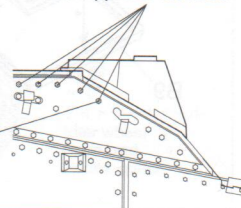
- ★裏から穴を開けます。
- ★Open hole from inside.
- ★Von innen Loch machen.
- ★Percer par l'intérieur.

- ★E22、E23はマーキングAの時のみ取り付けます。
- ★Attach E22 & E23 for marking A.
- ★Bei Markierung A E22 & E23 anbringen.
- ★Fixer E22 & E23 pour le marquage A.



- A**
- ★リベットを削り取ります。
 - ★Cut off rivet.
 - ★Nieten wegschneiden.
 - ★Supprimer les rivet.

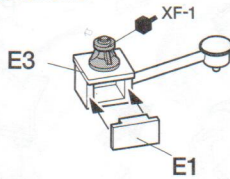
- A, B, C, D**
- ★裏から穴を開けます。
 - ★Open hole from inside.
 - ★Von innen Loch machen.
 - ★Percer par l'intérieur.
 - ★リベットを削り取ります。
 - ★Cut off rivet.
 - ★Nieten wegschneiden.
 - ★Supprimer les rivet.



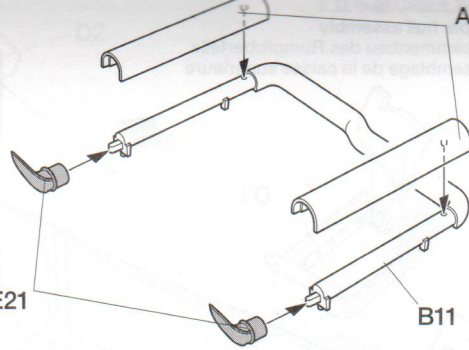
16 マフラーの組み立て
Muffler assembly
Zusammenbau des Auspuffs
Assemblage des échappements

《アンテナの組み立て》

Antenna assembly
Zusammenbau der Antenne
Assemblage de l'antenne



XF-56:1+XF-64:1

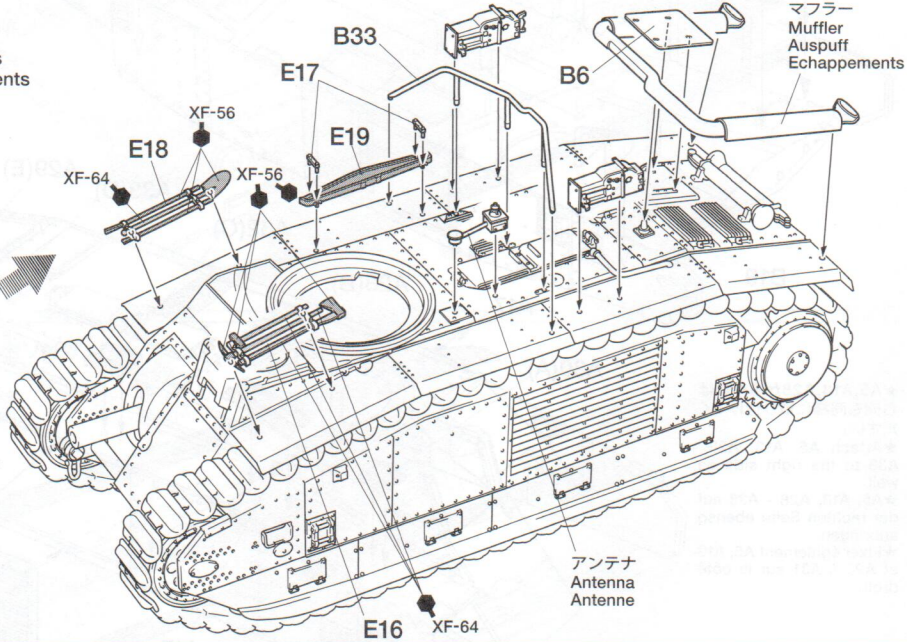
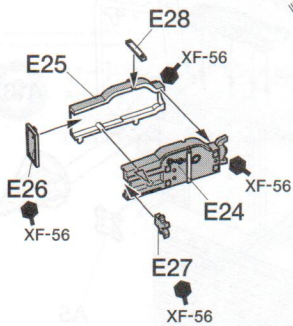


17 マフラーの取り付け
Attaching muffler
Befestigen des Auspuffs
Fixation des échappements

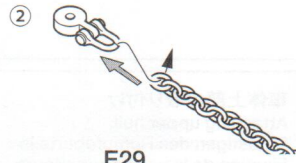
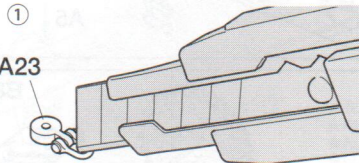
《ジャッキの組み立て》

Jack
Winde
Cric

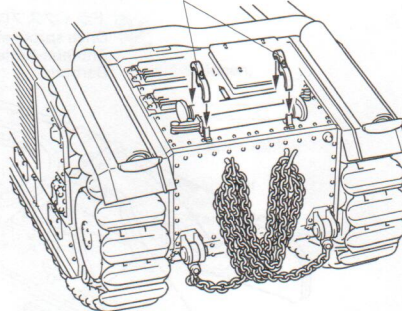
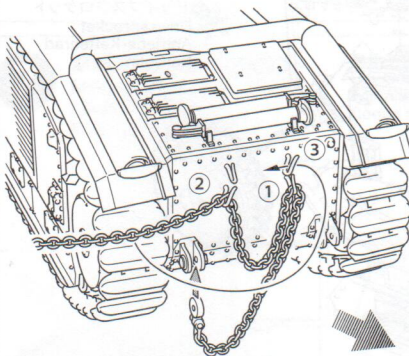
- ★2個作ります。
- ★Make 2.
- ★2 Satz anfertigen.
- ★Faire 2 jeux.



18 チェーンの取り付け
Attaching towing chain
Anbringen der Schleppkette
Fixation des chaînes de remorquage



- ① A23のUの字部分を丁寧に切り離します。
- ② チェーンを通して切り離した部分を接着します。
- ① Carefully cut hook.
- ② Connect end of chain to hook. Join cut portion with cement.
- ① Den Haken vorsichtig aufschneiden.
- ② Das Kettenende mit dem Haken verbinden. Die Schnittfläche wieder verkleben.
- ① Couper soigneusement le crochet.
- ② Insérer l'extrémité de la chaîne sur le crochet. Reconnecter la section coupée avec de la colle.



- ★チェーンは番号の順に通していきます。その際長さを調整します。
- ★Hang chain in numeral order adjusting length.
- ★Die Kette unter Anpassen der Länge in Reihenfolge der Ziffern aufhängen.
- ★Suspendre la chaîne dans l'ordre indiqué en ajustant la longueur.

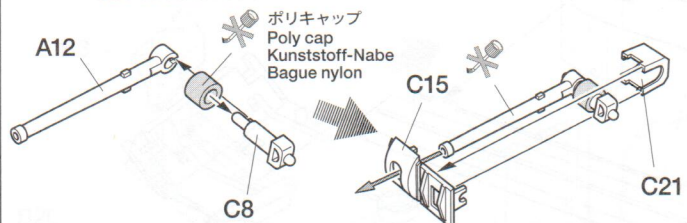
- ★最後に④の部分に引っかけます。右側も同様に取り付けます。塗装する場合は下地にプライマーを吹き付けてください。
- ★Hang other end of chain to ④ last. Follow same procedure with opposite side chain. Apply metal primer prior to painting.
- ★Das andere Ende der Kette zuletzt in ④ einhängen. Mit der Kette auf der gegenüberliegenden Seite ebenso verfahren. Vor dem Lackieren Metall-Grundierung auftragen.
- ★En dernier, accrocher l'autre extrémité de la chaîne en ④. Suivre la même procédure avec la chaîne du côté opposé. Appliquer de l'apprêt pour métal Tamiya avant de peindre.

19

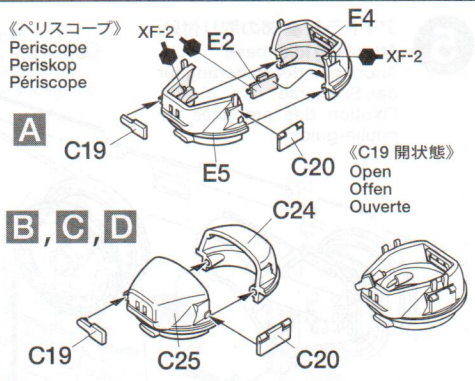
47mm戦車砲の組み立て
47mm gun barrel
47mm Kanonenrohr
Tube du canon de 47mm

★部品の接着面にあるゲートはきれいに取り除きます。
★Carefully cut off excess portions.
★Überstehende Teile sorgfältig abschneiden.
★Enlever soigneusement les portions excédentaires.

《ペリスコープ》
Periscope
Periskop
Périscopes



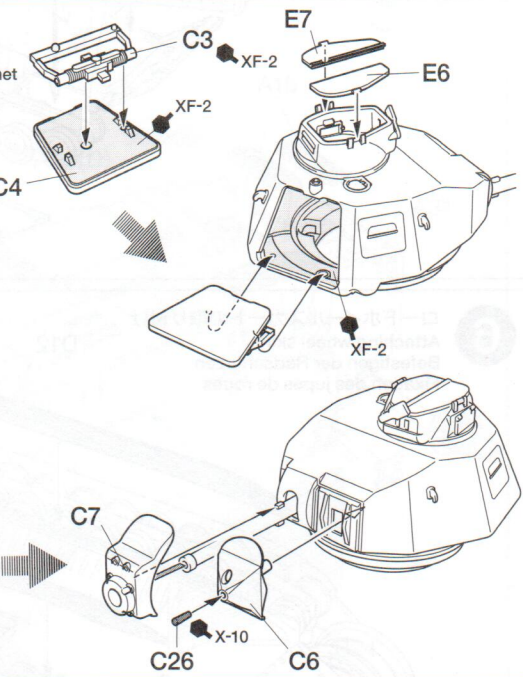
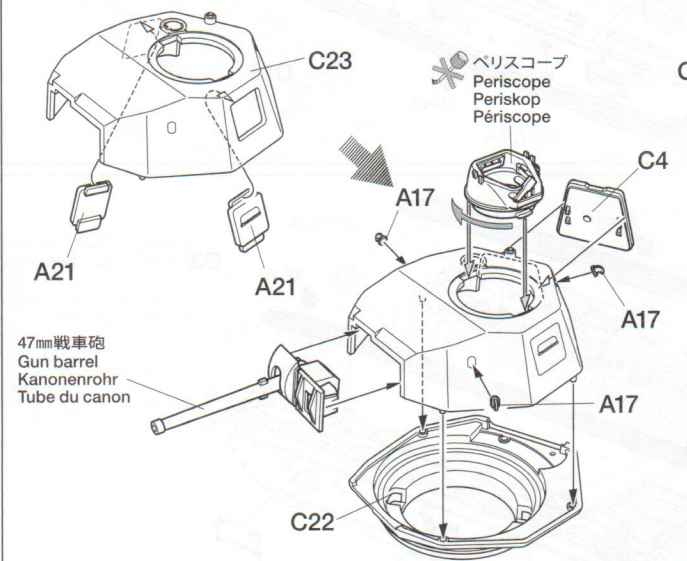
★ペリスコープはマーキングによって異なるので注意します。
★Select the type of periscope according to markings.
★Den Typ des Periskops entsprechend den Markierungen auswählen.
★Sélectionner le type de périscopes en fonction des marquages.



20

砲塔の組み立て
Turret assembly
Turm-Zusammenbau
Assemblage de la tourelle

《コマンドースハッチ開状態》
Commander's hatch open
Luke des Kommandanten geöffnet
Trappe du chef de char ouverte



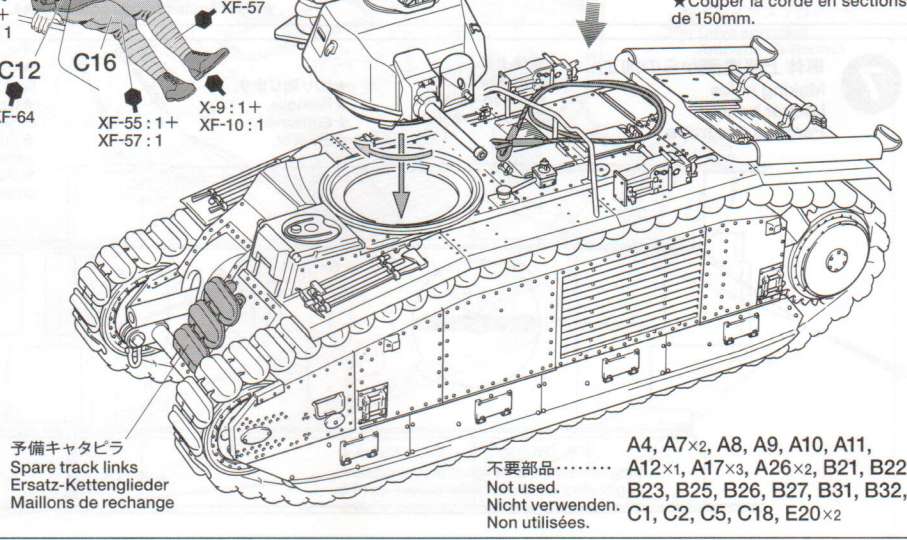
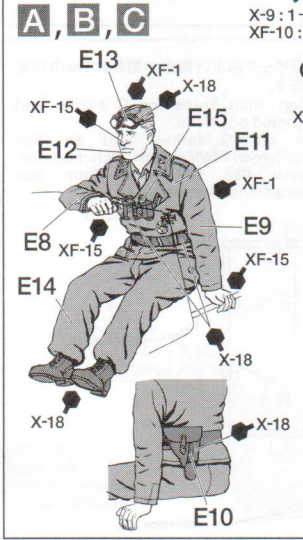
150 mm

21

砲塔の取り付け
Attaching turret
Turm-Einbau
Fixation de la tourelle

《コマンドーの組み立て》
Figure assembly
Zusammensetzen der Figur
Assemblage de la figurine

《ワイヤーロープ》
Tow cable
Zugseil
Câble de remorquage



★150mmに切った紐。
★Cut the string into 150mm in length.
★Den Faden in 150mm lange Abschnitte schneiden.
★Couper la corde en sections de 150mm.

予備キャタピラ
Spare track links
Ersatz-Kettenglieder
Maillons de rechange

不要部品……… A12×1, A17×3, A26×2, B21, B22, B23, B25, B26, B27, B31, B32, C1, C2, C5, C18, E20×2
Not used.
Nicht verwendet.
Non utilisées.

PAINTING

《B1 bis 戦車 ドイツ軍仕様の塗装》

ドイツ軍に接收され、ロシア戦線やチャンネル諸島に配備されたB1 bis戦車は、当時の他のドイツ戦車同様ジャーマングレイの単一色で塗装されていました。しかし1943年2月の通達によりダークイエローが基本色とされるとB1 bisの塗装も同様に変更され、この基本色の上からレッドブラウンやダークグリーンを使って現地部隊で迷彩が施されました。また寒冷地では白の水性塗料などによる冬期迷彩も見られました。なお大戦末期に自由フランス軍が奪還した車輛は、全面がオリーブドラブに塗り直され、砲塔側面にニックネームが書き込まれていました。装備品など細部の塗装は組み立て図中に●マークとタミヤカラー・エナメル塗料、アクリル塗料の色番号で指示してあります。迷彩パターンは付属のフィニッシングガイドを参考にしてください。

《Painting the B1 bis (German Army)》

German armored vehicles used in Europe were initially painted German gray. However, from February of 1943 they were given a base coat of dark yellow, followed by red-brown

and dark green camouflage. Captured B1 bis tanks were also painted in this way. Winter camouflage was added using a rough coat of white water-soluble paint and lime-dissolved water. B1 bis tanks recovered by Free French Forces late in the war were re-painted olive drab and had nicknames written on their turret. See manual for guide to painting equipment and other details. The ● mark indicates numbers for Tamiya Paint colors. Refer to color painting guide and box illustration for camouflage pattern.

《Lackieren des B1 bis (Deutsches Heer)》

In Europa eingesetzte Deutsche Panzerfahrzeuge waren anfangs in Deutschem Grau lackiert. Ab Februar 1943 erhielten sie jedoch eine Grundierung in Dunkelgelb, gefolgt von einem rot-braunem und dunkelgrünen Tarnanstrich. Erbeutete B1 bis Panzer wurden in gleicher Weise lackiert. Als Winter-Tarnfarbe wurde eine grobe Schicht weißer, wasserlöslicher Farbe und Kalkbrühe aufgetragen. Von den Freicorps der Französischen Truppen gegen Kriegsende zurückeroberte B1 bis Panzer wurden wieder Braun-Oliv zurücklackiert und trugen auf ihrem Turm Spitznamen. Beachten Sie das Handbuch zum Lackieren der Ausrüstung und anderer Details. Die ● Markierung gibt die Nummern der Tamiya-

Lackfarben wieder. Für einen Tarnanstrich richten Sie sich nach der Farb-Lackierungsanleitung und dem Bild auf der Schachtel.

《Peinture du B1 bis (Armée Allemande)》

Les véhicules allemands utilisés en Europe étaient à l'origine entièrement gris foncé. Cependant, à partir de février 1943, ils reçurent une couche de base de jaune sombre puis par-dessus un camouflage rouge brun et vert foncé. Les chars B1 bis capturés furent peints de cette manière. Un camouflage constitué d'un badigeon de peinture blanche et de chaux était appliqué durant l'hiver. Les chars B1 bis récupérés par les français à la fin de la guerre étaient repeints en vert olive et portaient des surnoms sur la tourelle. Voir la notice de montage pour la mise en peinture des détails et équipements. Le symbole ● indique la référence de peinture Tamiya à utiliser. Se reporter au guide de décoration et aux illustrations de la boîte pour peindre le camouflage.

APPLYING DECALS

《スライドマークの貼り方》

- ①はりたいマークをハサミで切り抜きます。
- ②マークをめるま湯に10秒ほどひたしてからタオル等の布の上に置きます。
- ③台紙のはしを手で持ち、はるところにマークをスライドさせてモデルに移してください。
- ④指に少し水をつけてマークをめらしながら、正しい位置にずらします。
- ⑤やわらかな布でマークの内側の気泡を押し出しながら、押しつけるようにして水分をとります。

DECAL APPLICATION

- ①Cut off decal from sheet.

- ②Dip the decal in tepid water for about 10 sec. and place on a clean cloth.

- ③Hold the backing sheet edge and slide decal onto the model.

- ④Move decal into position by wetting decal with finger.

- ⑤Press decal gently down with a soft cloth until excess water and air bubbles are gone.

ANBRINGUNG DES ABZIEHBILDES

- ①Abziehbild vom Blatt ausschneiden.
- ②Das Abziehbild ungefähr 10 Sek. in lauwarmes Wasser tauchen, dann auf sauberen Stoff legen.
- ③Die Kante der Unterlage halten und das Abziehbild auf das Modell schieben.
- ④Das Abziehbild an die richtige Stelle schieben und dabei mit dem Finger das

Abziehbild naßmachen.

- ⑤Das abziehbild mit weichem Stoff ganz andrücken, bis kein überflüssiges Wasser und keine Luftblasen mehr vorhanden sind.

APPLICATION DES DECALCOMANIES

- ①Découpez la décalcomanie de sa feuille.
- ②Plongez la décalcomanie dans de l'eau tiède pendant 10 secondes environ et poser sur un linge propre.
- ③Retenez la feuille de protection par le côté et glissez la décalcomanie sur le modèle réduit.
- ④Placez la décalcomanie à l'endroit voulu en la mouillant avec un de vos doigts.
- ⑤Pressez doucement la décalcomanie avec un tissu doux jusqu'à ce que l'eau en excès et les bulles aient disparu.



《タミヤモデルマガジン》

海外の一流モデラーの作品が豊富な写真で身近に楽しめます。タミヤをはじめ、世界の製品をテーマに製作記事や資料など詳しく紹介。模型作りの参考に欠かせません。英語版、一部900円。(日本語訳つき)お求めは当社カスタマーサービスまでお問い合わせください。

部品請求について

For Japanese use only!

★部品をなくしたり、こわした方は、このステッカーがはられたカスタマーサービス取次店でご注文いただけます。また、当社カスタマーサービスに直接ご注文の場合は、右記の方法でご注文することができます。詳しくは当社カスタマーサービスまでお問い合わせください。



- ①《郵便振替のご利用法》
郵便局の払込用紙の通信欄に下のリストを参考にITEM番号、スケール、製品名、部品名、部品コード、数量を必ずご記入ください。振込人住所欄にはお電話番号もお書きいただき、口座番号・00810-9-1118、加入者名・(株)タミヤでお振込ください。
- ②《代金引換のご利用法》
パーツ代金に加えて代引き手数料(315円)をご負担いただければ、電話またはホームページより代金引換によるご注文をお受けいたします。
- ③《タミヤカードのご利用法》
タミヤカードをご利用の場合、代金はご指定金融機関の口座引き落としとなります。ご注文は電話またはホームページよりお受けいたします。

《住所》 〒422-8610 静岡県駿河区恩田原3-7
株式会社タミヤ カスタマーサービス係
《お問い合わせ電話番号》
静岡 054-283-0003
東京 03-3899-3765 (静岡へ自動転送)
営業時間/平日▶8:00~20:00 土、日、祝日▶8:00~17:00
《カスタマーサービスアドレス》
http://tamiya.com/japan/customer/cs_top.htm



1/35
MM
Military Miniature
www.tamiya.com

1/35 B1 bis 戦車 (ドイツ軍仕様) ITEM 35287

★価格は予告なく変更となる場合があります。

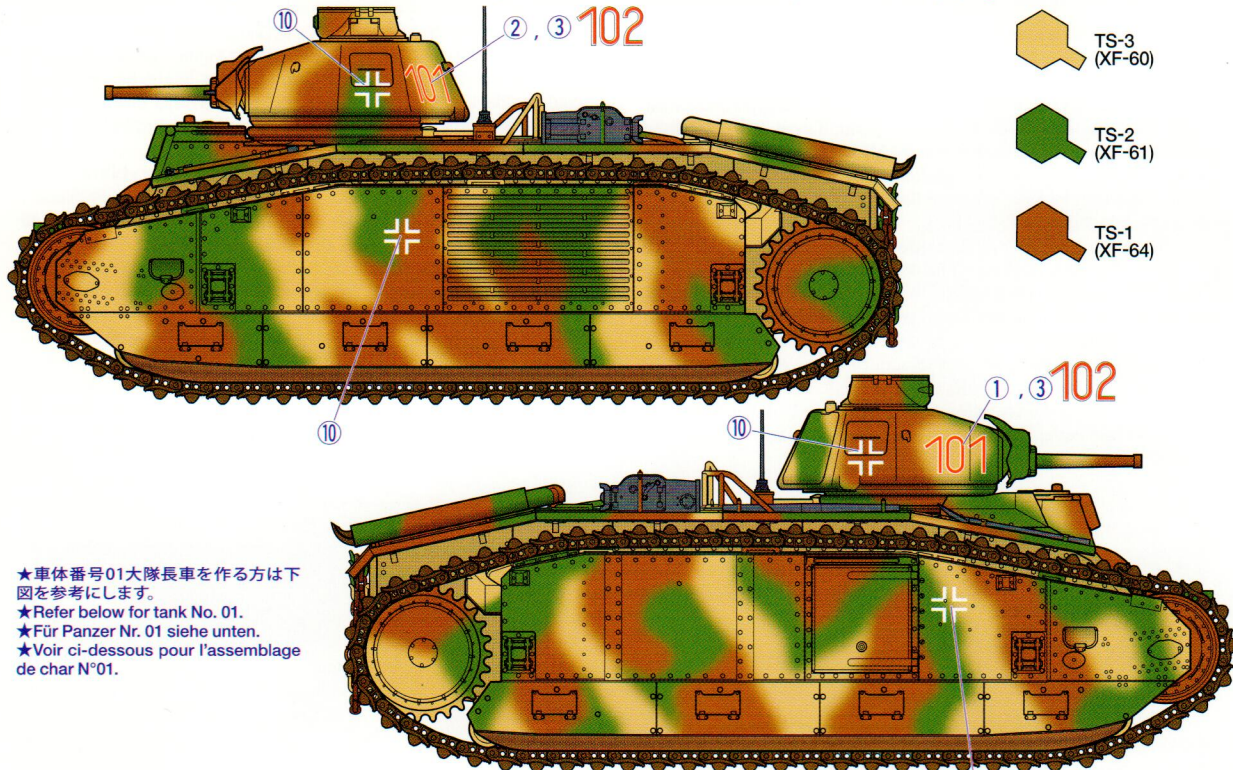
部品名	価格	部品コード
車体上部	640円	9333094
A/パーツ(1枚)	480円	0013032
B/パーツ	680円	9003765
C/パーツ	530円	0013034
D/パーツ	700円	9003767
E/パーツ	730円	0004614
チェーン(20cm・1本)	220円	5903004
糸	150円	6900008
ポリキャップ(4個)	170円	0443027
キャタピラ(1台分)	600円	9333095
マーク	250円	9493088
説明図	320円	1053452
フィニッシングガイド	170円	1253017

AFTER MARKET SERVICE CARD

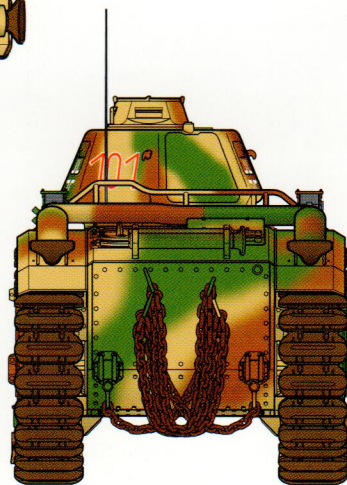
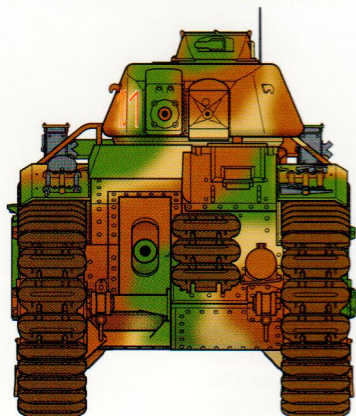
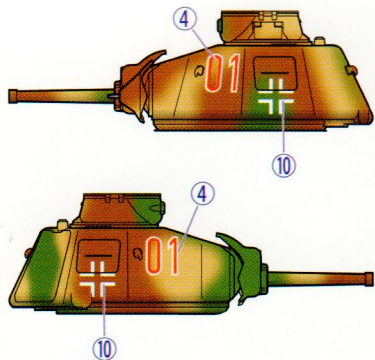
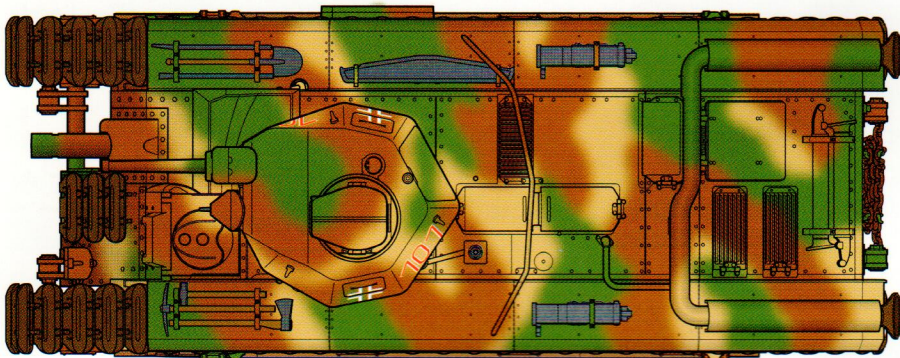
When purchasing Tamiya replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified and supplied. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

Parts code	ITEM 35287
9333094	Upper Hull
0013032	A Parts (1 pc.)
9003765	B Parts
0013034	C Parts
9003767	D Parts
0004614	E Parts
5903004	Chain (20cm, 1 pc.)
6900008	String
0443027	Poly Cap (4 pcs.)
9333095	Track
9493088	Decal
1053452	Instructions
1253017	Finishing Guide

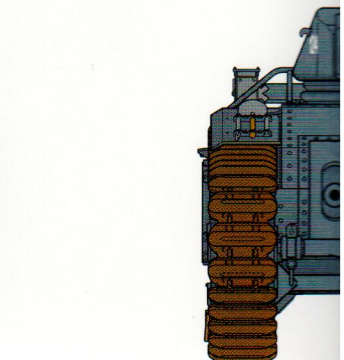
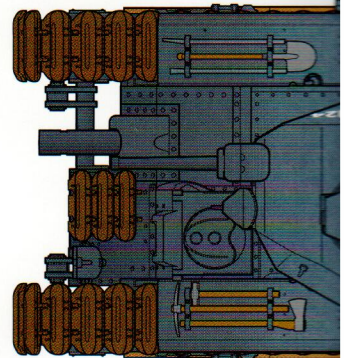
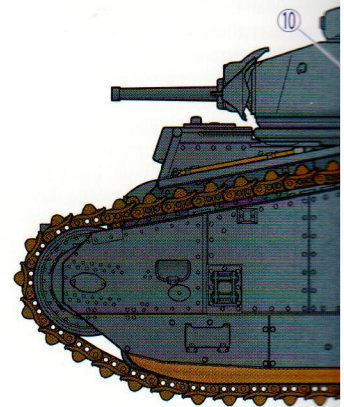
A 第213重戦車大隊第1中隊本部 車輛番号101及び102、大隊本部 車輛番号01 1944年 春 チャンネル諸島
 Tank No. 101 & 102, 1st Company HQ / Tank No. 01, 213th Heavy Panzer Battalion HQ, Channel Islands, Spring 1944



★車体番号01大隊長車を作る方は下図を参考にします。
 ★Refer below for tank No. 01.
 ★Für Panzer Nr. 01 siehe unten.
 ★Voir ci-dessous pour l'assemblage de char N°01.



B 第213重戦車大隊第1中隊本部 車輛番号124及び213、1st/2nd Company HQ / Tank No. 124 & 213, 1st/2nd Company HQ, Channel Islands, Spring 1944



チャンネル諸島
Islands, Spring 1944

B 第213重戦車大隊第1中隊及び第2中隊 車輛番号124、213 1942年6月 チャンネル諸島
Tank No. 124 & 213, 1st/2nd Company, 213th Heavy Panzer Battalion, Channel Islands, June 1942



TS-3
(XF-60)



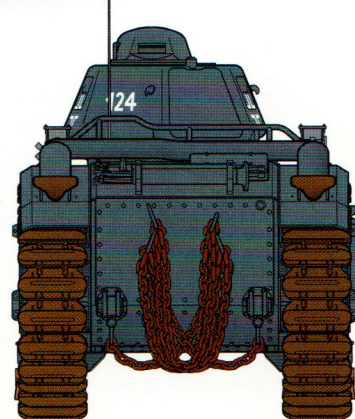
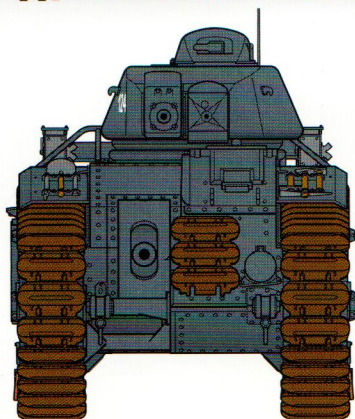
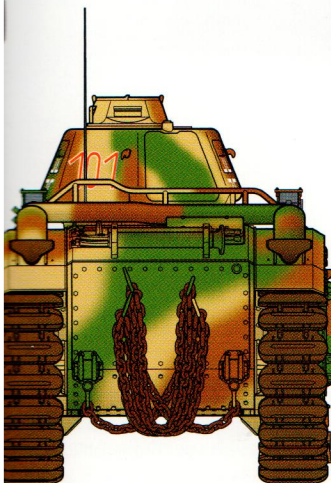
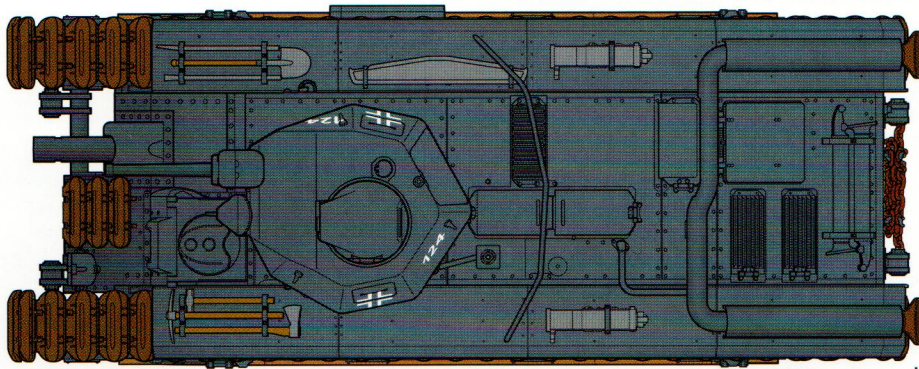
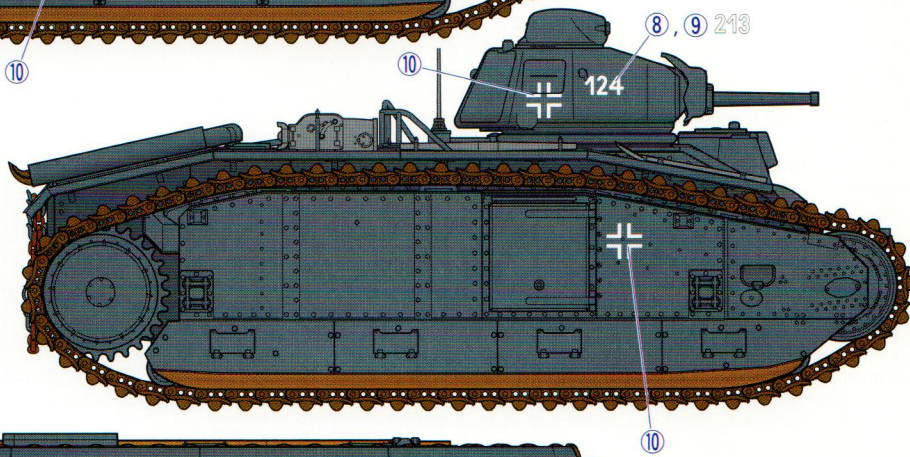
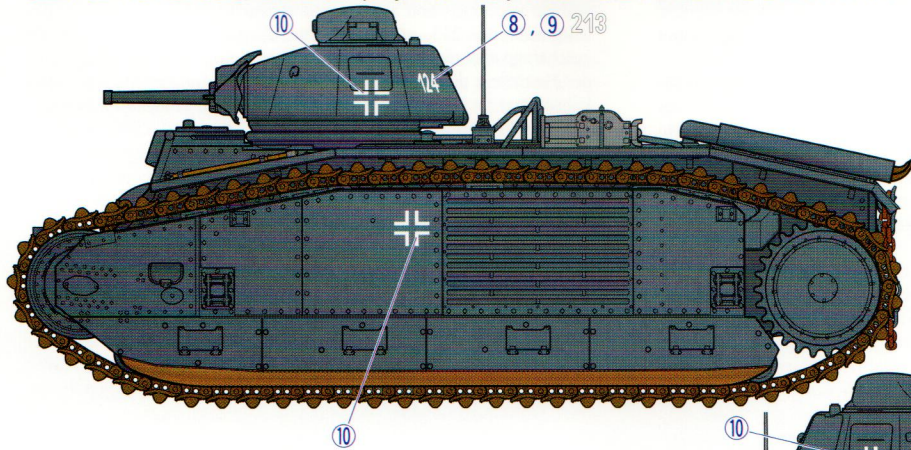
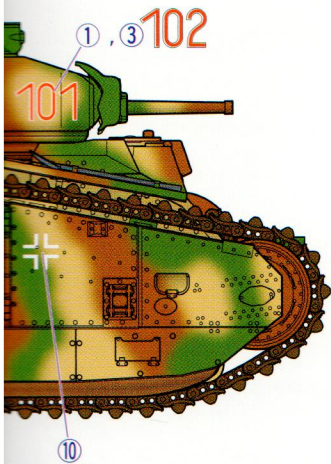
TS-2
(XF-61)



TS-1
(XF-64)

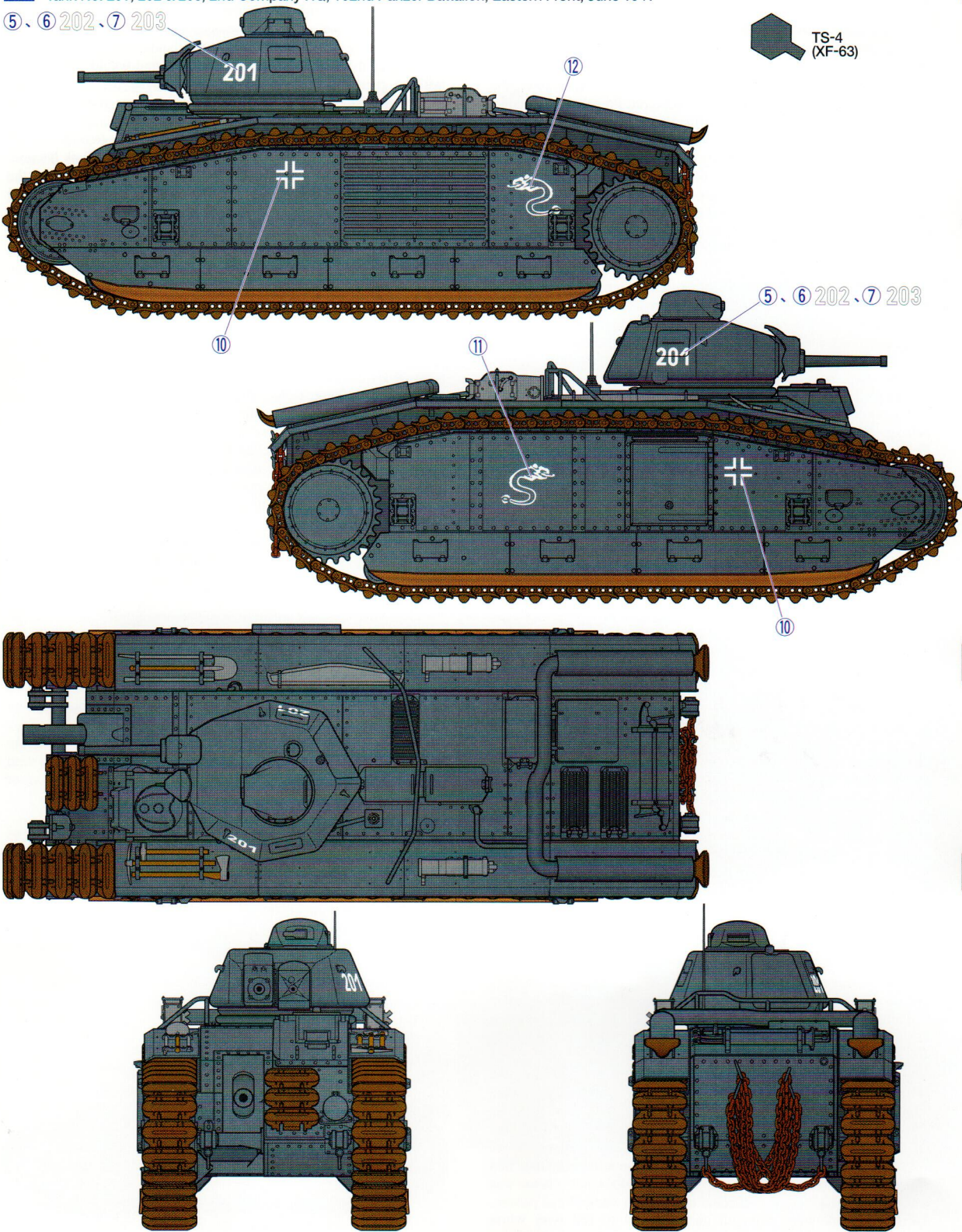


TS-4
(XF-63)

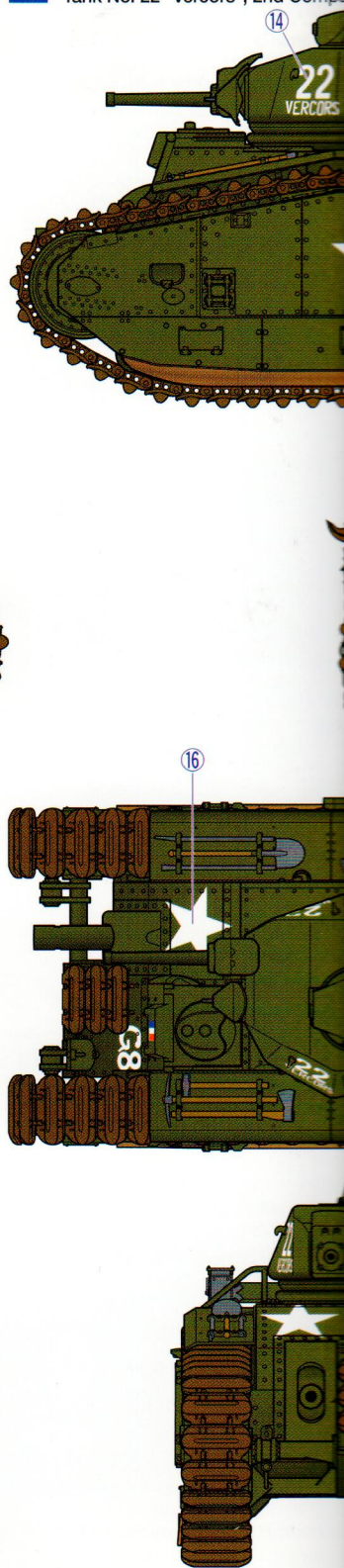


C 第102戦車大隊第2中隊本部所属車 車輛番号201及び202、203 1941年6月 東部戦線
 Tank No. 201, 202 & 203, 2nd Company HQ, 102nd Panzer Battalion, Eastern Front, June 1941

⑤、⑥ 202、⑦ 203



D 自由フランス軍第13竜騎兵連隊
 Tank No. 22 "Vercors", 2nd Company



D 自由フランス軍第13竜騎兵連隊第2中隊 車輛番号22“ベルコール” 1945年4月 フランス ラ・ロシェール
 Tank No. 22 "Vercors", 2nd Company, 13th Dragoon Regiment, Free French Forces, La Rochelle, April 1945

TS-4
(XF-63)

TS-5
(XF-62)

